

---

# Marwa Hassan Gouda

English and German into Arabic Translator  
Arabic Voice Over Talent

---

## Get in touch!

**Mobile:**

0201000971283

**Email:**

info@marwagouda.com

**Website:**

www.marwagouda.com

---

## Work Experience

**Freelance Translator**

Self-employed | February 2010 - Present

**Freelance Voice Talent**

Self-employed | December 2017 - Present

**Reviewer**

BayanTech | EL Mohandessin, Giza, Egypt | January 2020 - July 2020

**Senior Translator**

BayanTech | EL Mohandessin, Giza, Egypt | April 2019 - January 2020

**Translator**

Transnative | Heliopolis, Cairo, Egypt | July 2008 - February 2010

---

## Specializations

- Marketing, Education, websites, tourism, IT, software, Entertainment, Childcare, Cooking and recipes, automotive and technical translation Arabic Voice Over and narration
- Copywriting
- Subtitling

## Clients

**As a Translator**

Disney Channel, History Channel, Netflix, Daniel Willington, PANDORA, H&M, &Other Stories, CLINIQUE, Estee Lauder, Qatar Airways, FIFA, Fortnite, AUMA, Kenwood, BMW, Tracoe, Kaercher, Alstom, Zanussi, I.R.I.S, Jovi, Spore, Twenty-Ten, Volvo, Promethean, Ford, Casio, Electrolux, Ortel, Coach, Bludzee comics, Hitachi, LUX, Gasprom, Summer Infant, Snapchat, Google and Beurer.

---

**As a Voice Talent**

Dolby, Navex, SIEU, Drops app, Tomb Raider, Mantra Lingua, Amazon

## Computer skills

- MS Windows.
  - Microsoft Office.
  - Adobe Acrobat Professional.
  - CAT tools (Trados Studio 2015, 2017, MemoQ and XTM).
  - Audacity.
  - Advanced internet user.
  - Advanced PC user.
- 

## Education

### **Bachelor's degree from Al-Asun Faculty (Faculty of languages) Ain Shams University | September 2004 - June 2008**

Degree: Good

Major: German Language

Minor: English language

---

## Extra Education

### **2007**

Deutschkurs Konversation B1 (German Conversation course) certified from Goethe institute in Cairo.

### **2017**

Attended El-Hakawaty educational Voice-Over program and skill-based workshop at The Arabic Voice™ company with Ahmed AlQotb.

### **2020**

Attended "Voice Over Basics" online workshop with Wael Habbal.

### **2020**

Attended "Voice Over for Professionals" online workshop with Wael Habbal.

### **2021**

Attended "Doublage Lab" online workshop with Tony Albayeh, Fouad Shamas, Eman Hayel and Maa'moun Alrifai.

### **2021**

Attended "Professional VO Workshop" online with Mohamed Ali.